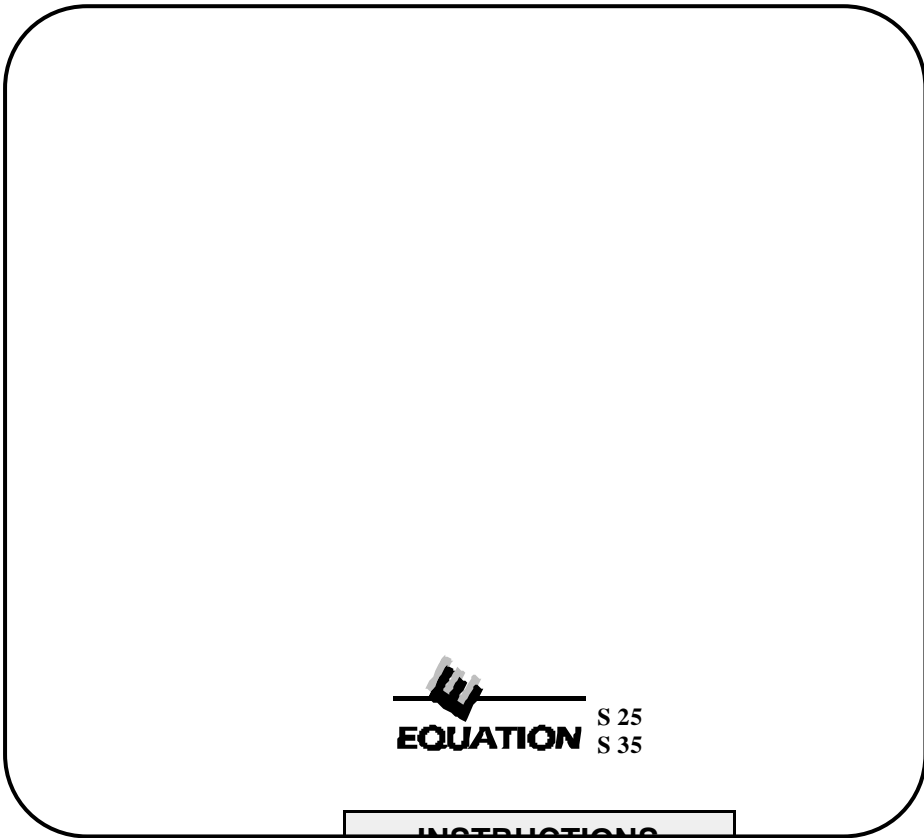


---

# EQUATION



---

**EQUATION** S 25  
S 35

## INSTRUCTIONS

F r a n ç a i s

▣▣▣▣▣▣▣▣▣▣▣▣▣▣▣▣▣▣▣▣

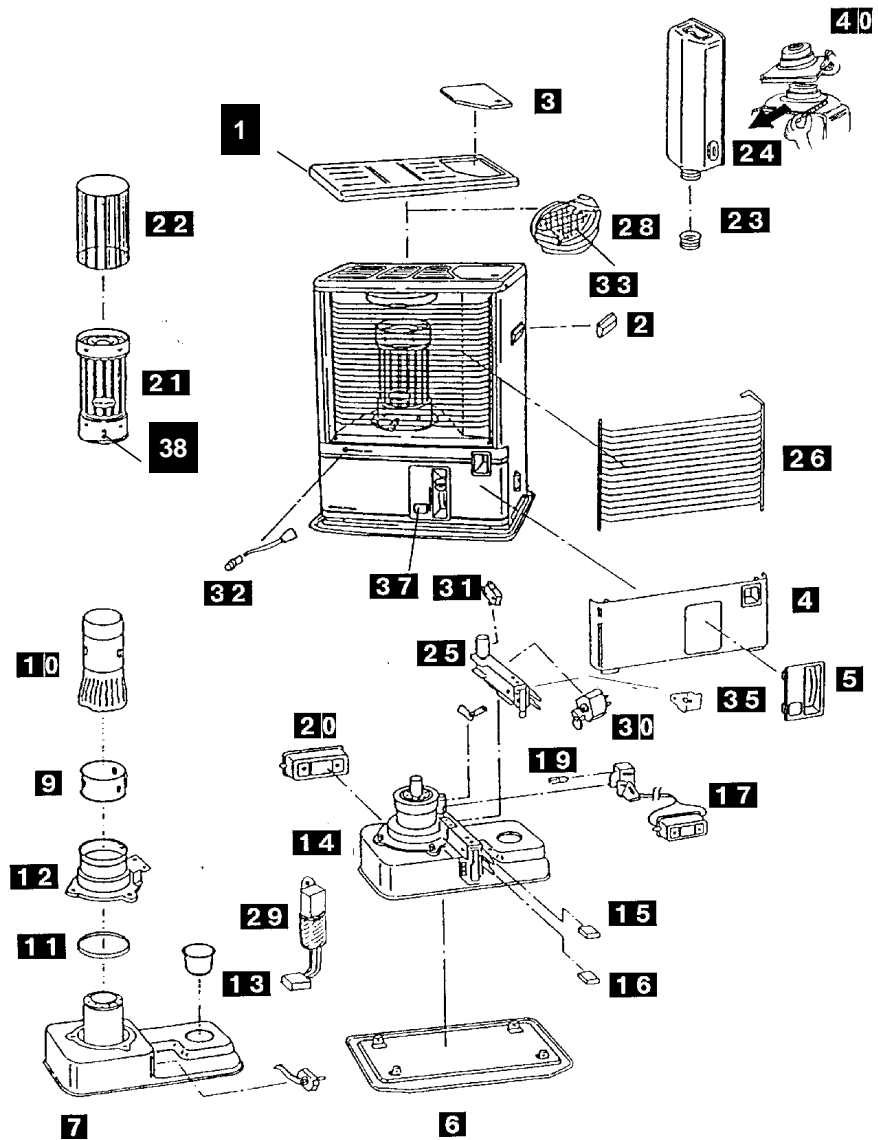
E s p a ñ o l

▣▣▣▣▣▣▣▣▣▣▣▣▣▣▣▣▣▣▣▣ 20

N e d e r l a n d s



# EQUATION



## **Nomenclature - Nomenclatura - Onderdelen - Pezzi di ricambio**

1. Sommet - Tapa superior - Bovenzijde - Parte superiore
2. Poignée de transport - Asidero de transporte - Hendel - Maniglia
3. Couvercle du compartiment du réservoir - Tapa del compartimento del depósito - Deksel van tankcompartiment - Coperchio del compartimento del serbatoio
4. Panneau avant - Panel delantero - Frontpaneel - Pannello anteriore
5. Panneau de contrôle - Panel de control - Kontrolpaneel - Pannello di controllo
6. Plaque de stabilisation - Base del aparato - Stabilisator - Piano di stabilizzazione
7. Réservoir fixe - Deposito fijo - Vaste tank - Serbatoio fisso
9. Porte-mèche - Cilindro porta mecha - Wiekhouder - Cilindro dello stoppino
10. Mèche - Mecha - Wiek - Stoppino
11. Joint - Junta - Verbindingsstuk - Guida dello stoppino
12. Guide circulaire de la mèche - Guía circular de la mecha - Ronde wiekgeleider - Guida circolare dello stoppino
13. Pointeau de réservoir - Punzón apertura tanque - Uitholling - Spillo per apertura valvola serbatoio
14. Guide circulaire de la mèche + réservoir fixe - Guía circular de la mecha + depósito fijo - Ronde wiek geleider + Vaste tank - Guida dello stoppino + serbatoio fisso
15. Bouton d'allumage - Botón de encendido - Ontsteker - Comando di accensione
16. Bouton d'ajustage de la mèche - Botón de ajuste de la mecha - Wiekregelaar - Dispositivo di regolazione dello stoppino
17. Système d'allumage - Sistema de encendido - Ontstekingsysteem - Sistema di accensione
19. Filament d'allumage - Filamento de encendido - Ontstekingsdraad - Candeletta di accensione
20. Logement des batteries - Alojamiento de las pilas - Batterijencompartiment - Vano batterie
21. Brûleur - Quemador - Brander - Camera del bruciatore
22. Globe - Cilindro de combustión - Glazen cilinder - Cilindro di combustione
23. Bouchon - Tapón - Dop - Tappo del serbatoio
25. Dispositif d'extinction automatique en cas de chocs - Dispositivo de apagado automático en caso de choque - Automatische schokveiligheid - Dispositivo di spegnimento automatico in caso di urti
26. Grille de protection - Parrilla protectora - Beschermrooster - Griglia di protezione
28. Filtre catalytique - Filtro catalítico - Katalysator set - Filtro catalizzatore
29. Air-sensor - Air sensor - Air-sensor - Spia di sicurezza
30. Micro-moteur - Micro motor - Micromotor - Micro-motore
31. Interrupteur micro-switch - Interruptor micro-switch - Microschakelaar - Microinterruttore
33. Filtre céramique - Catalizador - Katalysator - Catalizzatore
35. Equerre - Tirador de desanclaje cilindro guía mecha - Winkelhaak - Maniglia destra
37. Dispositif d'extinction rapide - Dispositivo de apagado rápido - Sneldover - Dispositivo di spegnimento rapido
38. Bouton du brûleur - Empuñadura cilindro de combustión - Branderknop - Levetta di regolazione dello stoppino
40. Réservoir "main propre" - Depósito "manos limpias" - "Propere handen" tank - Pulizia a mano del serbatoio

Afin de vous faciliter la lecture de ce mode d'emploi et de bien comprendre le fonctionnement de votre appareil de chauffage, veuillez voir, sur le tableau ci-dessous, à quel type appartient l'appareil que vous avez acquis. Ce type reviendra souvent dans les instructions qui suivent.

<b>DONNEES TECHNIQUES EQUATION</b>		
<b>MODELE</b>	<b>S 25</b>	<b>S 35</b>
<b>TYPE</b>	<b>4</b>	<b>5</b>
MARQUE	EQUATION	EQUATION
TYPE D'APPAREIL	CHAUFFAGE RADIANT PORTABLE	CHAUFFAGE RADIANT PORTABLE
PUISSANCE DE CHAUFFE	2500 W	3300 W
CONSOMMATION	190 g/h	253 g/h
AUTONOMIE	+/- 17 h	+/- 13 h
CAPACITE DU RESERVOIR	4,2 l	4,2 l
DIMENSIONS (HxLxP) (mm)	510x448x314	540x448x314
POIDS NET	8,7 kg	9,3 kg
POIDS BRUT	10,4 kg	11 kg
PAYS D'ORIGINE	JAPON	JAPON
CONTROLE AIRSENSOR	INCLUS	INCLUS
TEMOIN LUMINEUX AIRSENSOR	NON	NON
TYPE DE RESERVOIR	RESERVOIR AMOVIBLE MAIN PROPRE	RESERVOIR AMOVIBLE MAIN PROPRE
SYSTEME D'ALLUMAGE AVEC PILES 1,5 VOLTS	INCLUS	INCLUS
SYSTEME D'EXTINCTION AUTOMATIQUE	INCLUS	INCLUS
POMPE MANUELLE	OUI	OUI
NF, GS ET CE	OUI	OUI
FILTRE CATALYTIQUE	OUI	OUI
QUICK CONTROL	OUI	NON

## MODE D'UTILISATION

Effectuez les opérations de préparation du poêle dans l'ordre suivant:

### **1. Déballage**

Retirez le poêle de la boîte en carton. Sortez aussi les batteries du fond de la boîte.

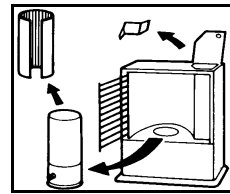
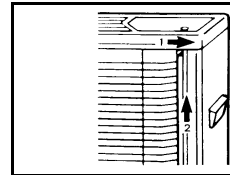
Détachez les rubans adhésifs fixant la grille de protection et ouvrez-la comme décrit ci-dessous.

Bougez le loquet sur le côté supérieur de l'appareil en le poussant dans le sens de la flèche.(1)

Enlevez la grille en la faisant glisser dans le sens de la flèche.(2) (Inversez le processus pour réinstaller la grille).

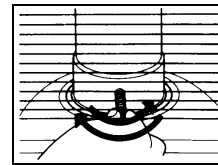
Enlevez les matériaux de calage du brûleur.

Ouvrez le couvercle du compartiment du réservoir et retirez les matériaux de calage.



### **2. Montage du brûleur**

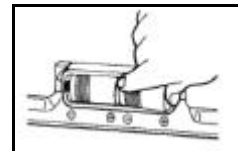
Placez le brûleur sur le guide circulaire de la mèche. Tournez le bouton du brûleur jusqu'à mi-chemin vers la gauche et vers la droite et veillez à ce que le brûleur soit positionné correctement dans le guide circulaire de la mèche.



Faites tourner d'un côté à l'autre

### **3. Mise en place des batteries (type R20/1.5V)**

Enlevez le couvercle du boîtier et ensuite placez les deux batteries dans le compartiment prévu à l'arrière de l'appareil. Veillez à respecter la polarité (positif et négatif) comme indiqué sur la figure. Fermez le couvercle du boîtier pour les batteries.



### **IMPORTANT: DANGER:**

- ? NE JAMAIS ENLEVER LES PILES PENDANT LE FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL.
- ? VEILLEZ AU BON ETAT DE VOS PILES
- ? NE JAMAIS ALLUMER VOTRE APPAREIL A L'AIDE D'ALLUMETTES.

## **COMBUSTIBLE LIQUIDE POUR APPAREIL DE CHAUFFAGE MOBILE**

### **Type de combustible liquide pour appareil de chauffage mobile**

**Nous vous conseillons très fortement l'utilisation de la TOSAÏNE ou mieux encore de la TOSAÏNE PLUS.**

Sachez que plus de 95 % des problèmes de fonctionnement découlent de l'utilisation d'un mauvais combustible liquide pour appareil de chauffage mobile. Ce type de pannes n'est pas couvert par la garantie.

N'utilisez que du combustible liquide pour appareil de chauffage mobile de première qualité et totalement exempt d'impureté (max 1 % de teneur en aromatiques et point éclair supérieur à 61°C).

N'utilisez jamais de combustible liquide pour appareil de chauffage mobile contaminé, traité chimiquement, contenant de l'eau ou de l'essence.

En cas de remplissage à la pompe d'une station service, veillez à la stricte propreté de votre bidon qui devra être totalement exempt de tout autre liquide (eau, diesel, essence, etc.) ou impureté. Réservez un bidon de qualité uniquement pour cet usage.

Ne transportez jamais votre poêle (dans une voiture, etc.) lorsque le réservoir fixe et/ou amovible contient du combustible liquide pour appareil de chauffage mobile

### **Stockage du combustible liquide pour appareil de chauffage mobile**

Entreposez votre combustible liquide pour appareil de chauffage mobile à l'abri du soleil ou d'une source de chaleur.

Du combustible liquide pour appareil de chauffage mobile stocké trop longtemps perd de sa pureté et donc de son efficacité.

### **Remplissage du combustible liquide pour appareil de chauffage mobile**

Procédure de remplissage et précautions:

Eteignez toujours votre appareil avant de remplir votre réservoir. Ne retirez jamais le réservoir d'alimentation lorsque le poêle est en fonctionnement.

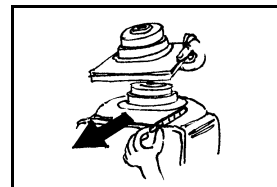
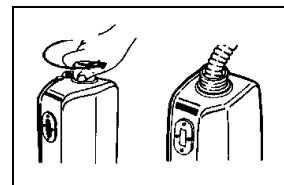
Lors du remplissage de votre réservoir, ne posez pas votre bidon sur ou près de votre appareil.

Soulevez le couvercle du compartiment du réservoir et ouvrez-le.

Utilisez la pompe livrée avec votre appareil pour remplir le réservoir de combustible liquide pour appareil de chauffage mobile. Continuez à remplir jusqu'à ce que le niveau de combustible liquide pour appareil de chauffage mobile atteigne le centre de la jauge de mesure.

#### **Lecture de la jauge**

La présence de combustible liquide pour appareil de chauffage



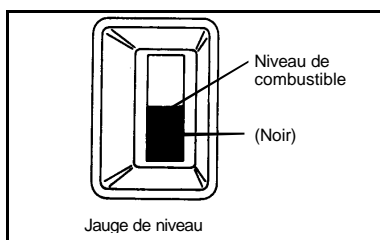
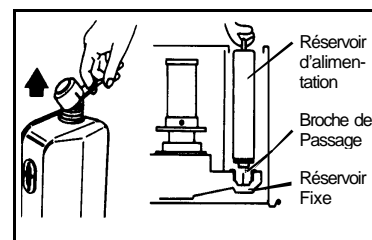
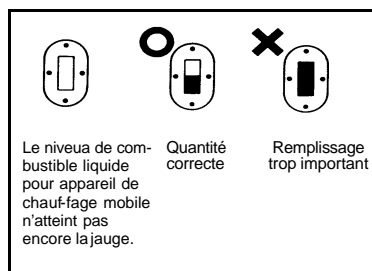
mobile fait virer la jauge au noir.  
Arrêtez le remplissage de combustible liquide pour  
appareil de chauffage mobile lorsque le niveau  
atteint le centre de la jauge.

Refermez correctement votre réservoir. Essayez  
soigneusement les éclaboussures.  
Retournez le réservoir d'alimentation (de sorte que  
le goulot de remplissage se trouve au-dessous) et  
placez-le doucement en position correcte.

### **Obtention de la quantité exacte de combustible liquide pour appareil de chauffage mobile**

Lorsque le niveau baisse dans le réservoir,  
l'indicateur de niveau de combustible le signale. Le  
combustible liquide pour appareil de chauffage  
mobile contenu dans le réservoir sera épuisé à  
peu près 3 heures après que la jauge de niveau  
soit à mi-hauteur.

### **Dispositif d'extinction automatique anti-**



## **ENTRETIEN ET NETTOYAGE DE L'APPAREIL**

### **1/ Pendant la saison**

Si vous désirez épousser votre appareil:

- Attention: attendre son complet refroidissement
- Ouvrez la grille de protection du brûleur, enlevez la poussière en veillant à ne pas toucher le brûleur
- Refermez la grille en veillant au bon positionnement de votre brûleur.

### **2/ Après la saison**

- Nettoyage du pointeau: \* enlever le pointeau du réservoir fixe
- \* nettoyer le pointeau avec du combustible liquide pur pour appareil de chauffage mobile
- \* manipuler le pointeau doucement afin de ne pas l'endommager
- \* débarrassez-vous du combustible liquide et de la poussière avec une pompe
- \* remettez le pointeau à sa place et essayez le combustible autour.

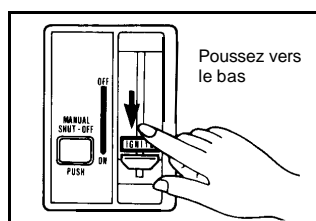
## PREPARATIFS DE L'ALLUMAGE

### Mise à niveau du poêle

Assurez-vous que le poêle soit bien placé horizontalement. Une position inclinée de l'appareil peut empêcher le bon fonctionnement du dispositif d'extinction automatique antichocs.

### chocs

Poussez le levier d'allumage vers le bas jusqu'à la butée. Le dispositif d'extinction automatique anti-chocs est prêt à fonctionner. Il ne faut pas allumer le poêle tant que l'on entend le bourdonnement du moteur en fonctionnement. En effet, celui-ci indique que le dispositif d'extinction automatique est enclenché. N'insistez pas aérez la pièce.



### Avant d'allumer le poêle, vérifiez les points suivants:

#### Mèche

Lors de la première utilisation ou après chaque changement de mèche laissez imbiber la mèche de votre foyer pendant une heure.

N'utilisez que du combustible liquide pour appareil de chauffage mobile avec un point éclair supérieur à 61° et exempt de toute impureté afin d'assurer la longévité de votre mèche.

Si vous constatez un durcissement anormal de votre mèche, un blocage de celle-ci ou une combustion anormale, faites changer votre mèche par un spécialiste qualifié, par exemple votre revendeur.

**La mèche et son remplacement n'étant jamais couverts par votre garantie, respectez donc ces quelques conseils d'utilisation afin d'assurer un rendement optimal de celle-ci.**

**Une mèche qui n'est pas d'origine et qui ne présente pas les réglages d'usine provoque une dégradation de la qualité de la combustion avec risque de dégagement de monoxyde de carbone**

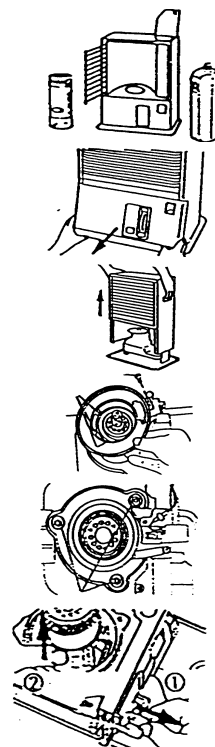
**La garantie n'est pas valable sans utilisation des mèches PETROWICK ou originales.**



## Remplacement de la mèche par un spécialiste qualifié

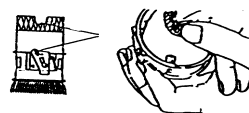
### 1/ Démontage de la mèche

- ? Au bas de l'appareil, dévisser les 4 vis situées en bas de l'appareil.
- ? Enlever le réservoir mobile de son logement ainsi que le brûleur,
- ? Enlever les deux boutons: IGNITE et descente de mèche et ensuite la façade
- ? Enlever la carrosserie,
- ? Enlever l'anneau base brûleur en dévissant la vis,
- ? Dévisser les 3 écrous à la base du guide mèche,
- ? Retirer le guide mèche,
- ? Tirer l'équerre dégage fourchette vers la droite afin de dégager l'anneau guide mèche du support dégage fourchette, <sup>1</sup>
- ? Remonter la mèche et sortir l'ensemble (mèche + anneau guide mèche), <sup>2</sup>



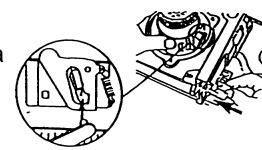
### 2/ Remontage

- ? Placer la nouvelle mèche dans cet anneau, la pointe de la flèche ou du "A" sur l'anneau doit être vers le haut. Il faut également faire correspondre l'encoche de la mèche avec la pointe sur l'anneau,



- ? Tirer une nouvelle fois sur l'équerre dégage fourchette pour

Avant le remontage, s'assurer que la mèche remonte bien. Pour ce faire, vous montez la dite mèche avec le bouton (remontée de mèche), en maintenant le guide mèche de l'autre main, et vous basculerez le balancier qui doit faire tomber la mèche.

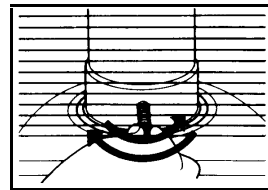


- ? Vérifier que le joint sous le guide mèche est bien à sa place,
- ? Replacer le guide mèche en revissant les 3 écrous.
- ? Replacer le socle base brûleur en le revissant,

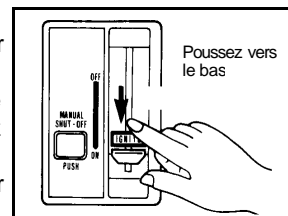
## ALLUMAGE

Le brûleur est correctement positionné. Faites pivoter le levier du brûleur deux ou trois fois vers la gauche et vers la droite et assurez-vous qu'il est en bonne position. La lampe de signalisation du airtensor doit être éteinte. Lorsque vous utilisez l'appareil pour la première fois, des odeurs peuvent subsister pendant quelques temps après l'allumage. Ceci est normal, les huiles et les graisses de protection présentes dans l'appareil doivent disparaître par combustion.

Poussez lentement le levier d'allumage vers le bas jusqu'à ce qu'il s'arrête. (Le dispositif d'ajustage de la mèche descend en même temps). La mèche se relève et le poêle s'allume automatiquement. Vérifiez visuellement que le poêle est allumé. Ramenez le levier d'allumage à sa position originale. Après avoir effectué la procédure d'allumage, il se peut qu'une bouffée de fumée blanche s'échappe de la zone d'allumage, sans que le poêle soit allumé. Dans ce cas, repoussez le levier d'allumage sur une partie de sa course et le poêle s'allumera. (Ne repoussez pas le levier trop fort, ceci rendrait l'allumage encore plus difficile). Lorsque le poêle est allumé, ne ramenez pas le levier d'allumage dans sa position originale par un mouvement trop brusque. Cette opération doit s'effectuer lentement, en douceur.



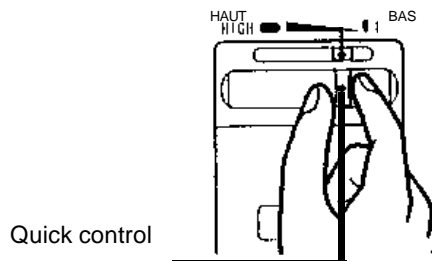
Faites tourner d'un côté à l'autre



**ATTENTION: NE JAMAIS ALLUMER L'APPAREIL AVEC DES ALLUMETTES OU UN BRIQUET**

## REGLAGE DE LA HAUTEUR DE FLAMME

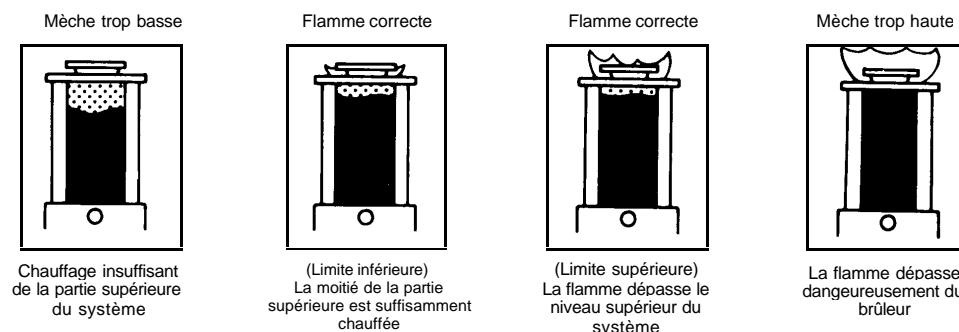
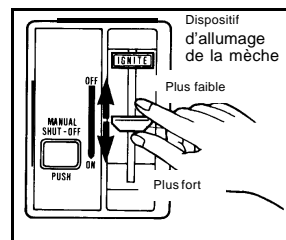
Pour le type 4



Pour tous les types (sauf type 4)

En abaissant le dispositif d'ajustage de la mèche, la flamme monte.

Inversement, en relevant le dispositif d'ajustage de la mèche, la flamme descend. Veillez à ce que la flamme reste dans la zone correcte (entre la "limite supérieure" et la "limite inférieure") et particulièrement à chaque fois que vous quittez la pièce où se trouve l'appareil de chauffage.



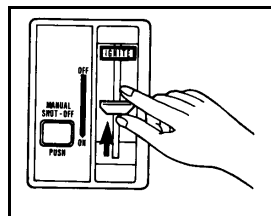
Si occasionnellement, la flamme monte trop haut, ou si le poêle fait preuve d'un chauffage inégal (couleur n'est pas uniforme), prenez le brûleur de combustion par sa tige en spirale et secouez-le légèrement deux ou trois fois. Si ceci n'arrête pas la montée de la flamme, poussez lentement le dispositif d'ajustage de la mèche vers le haut, jusqu'à ce que vous obteniez la position de la flamme correcte (voir illustration ci-dessus). Il est important d'ajuster la flamme après avoir allumé le poêle. Si on ne procède pas à cet ajustage, la flamme grandit (comme si la mèche était trop haute) et il en résulte une émission de suie et/ou de monoxyde de carbone. Inversement, un chauffage insuffisant du brûleur (comme si la mèche était trop basse) peut aussi provoquer l'émission d'odeurs ou de monoxyde de carbone et peut en plus endommager la mèche. Si la mèche est endommagée, son ajustage en hauteur peut devenir difficile.

Le relèvement de la mèche doit toujours s'effectuer lentement et soigneusement. Un mouvement saccadé peut avoir pour conséquence que la flamme atteigne une hauteur dangereuse. L'usage simultané d'un ventilateur ou d'un humidificateur peut avoir pour conséquence que la couleur de la flamme devienne rosâtre. Ceci est normal. Ne touchez jamais au dispositif d'allumage tant que le poêle est en service. En l'abaissant, on monte la flamme. Si on le pousse trop fort, on risque de déformer le filament d'allumage et de le briser.

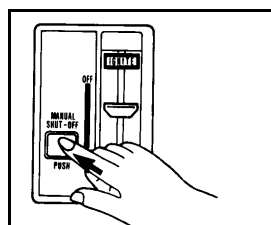
Pour la

## EXTINCTION

manoeuvre courante, poussez le levier d'ajustage de la mèche vers le haut vers la position "Extinction" jusqu'à ce qu'il s'arrête. Effectuez cette manoeuvre lentement. L'extinction se fera idéalement en trois à cinq minutes. Vérifiez visuellement que la flamme est éteinte. Ne jamais pousser, secouer ou basculer le poêle pour l'éteindre. Pour l'extinction rapide (en cas d'urgence), enfoncez le "bouton d'extinction rapide". Le dispositif d'extinction automatique anti-chocs se met en fonctionnement, il abaisse rapidement la mèche et éteint ainsi la flamme.



Dans ce cas, l'odeur accompagnant l'extinction de la flamme est plus prononcée que lors de l'extinction au moyen du dispositif d'ajustage de la mèche. Il est possible qu'une accumulation exagérée de dépôts de carbone ou autres sur le sommet de la mèche empêche le bon fonctionnement du dispositif d'extinction rapide. Veillez toujours à contrôler visuellement que le dispositif d'extinction rapide a fonctionné correctement.



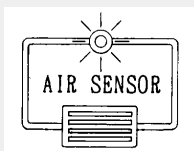
### Rallumer le poêle:

#### **Précautions:**

Après extinction, attendez au moins cinq minutes avant de rallumer le poêle. Si le cylindre de combustion n'a pas eu le temps de refroidir, la remise en service du poêle peut provoquer des odeurs.

### DETECTEUR AIRSENSOR

Cet appareil de chauffage a été conçu avec un dispositif airsenseur. Des conditions anormales d'emploi de votre appareil (mauvaise ventilation, emploi dans une pièce trop petite, emploi derrière une fenêtre ensoleillée, dans un renforcement, trop près d'un mur ou d'un meuble) provoquent l'extinction automatique de votre appareil. N'essayez pas de rallumer votre appareil si vous entendez le bourdonnement du moteur, celui-ci indiquera la mise en sécurité de l'appareil.



### IMPORTANT

Toute intervention ou modification au système de sécurité est interdite. Outre l'annulation de votre garantie celles-ci risqueraient d'entraîner une défaillance du système au dépend de votre sécurité.

### RESTRICTION D'UTILISATION

Cet appareil de chauffage ne peut jamais être utilisé:

- Dans des locaux et pièces étanches tels que: caravanes, bateaux, cabines de véhicules etc.
- Sans présence d'un adulte dans l'habitation.
- avec un quelconque objet posé sur son dessus (pour réchauffer par ex.).
- dans les courants d'air.

### IMPORTANT

- ? Maintenez toujours une distance de sécurité d'un mètre minimum entre le poêle et tout objet étranger.
- ? Utilisez votre foyer dans une pièce suffisamment ventilée et exempte de vapeurs inflammables.
- ? Chaque pièce où l'appareil est utilisé, doit être munie d'une entrée d'air suffisante et d'une sortie d'air efficace (section minimale de 50 cm<sup>2</sup> pour chaque orifice).
- ? N'utilisez pas votre foyer dans une pièce sous-dimensionnée (MAX 25 Watt par m<sup>3</sup>).
- ? N'utilisez pas votre foyer dans une pièce sous dimensionnée.  
Foyer de 2500 W: Min. 100 m<sup>3</sup>  
Foyer de 3300 W: Min. 132 m<sup>3</sup>



**N'UTILISEZ PAS  
VOTRE POÊLE DANS  
DES PIÈCES SITUÉES  
EN DESSOUS DU  
NIVEAU DU SOL**

## GUIDE DES PANNES ET REPARATIONS

En cas de problème, consultez d'abord ce tableau avant d'emmener votre appareil chez votre revendeur.

Causes possibles	Le chauffage ne s'allume pas										Solutions	
	Le réservoir est vide	Le réservoir est plein mais le brûleur ne fonctionne pas	Le brûleur est défectueux	Le brûleur est mal installé	Le brûleur est mal réglé	Le brûleur est mal réglé	Le brûleur est mal réglé	Le brûleur est mal réglé	Le brûleur est mal réglé	Le brûleur est mal réglé		Le brûleur est mal réglé
Piles mortes ou trop faibles	☒											Remplacez les piles
Le filament d'allumage peut être plié ou cassé	☒											Remplacez l'allumeur
La mèche est trop basse ou mal installée	☒	☒	☒	☒	☒	☒	☒	☒	☒	☒	☒	Utilisez le bouton de réglage de la mèche pour obtenir une bonne exposition. Si l'ajustement de la mèche échoue, réinstallez la mèche de manière adéquate
Le brûleur n'est pas bien placé		☒		☒	☒			☒		☒		Faites tourner le brûleur de gauche à droite de manière à bien le positionner
Le combustible liquide pour appareil de chauffage mobile est de mauvaise qualité ou il contient de l'eau		☒	☒	☒	☒	☒	☒	☒	☒	☒	☒	Remplacez le combustible liquide pour appareil de chauffage mobile défectueux
La mèche peut être sale	☒			☒	☒	☒	☒	☒	☒	☒	☒	Nettoyez la mèche et remplacez-la si nécessaire
Le guide mèche peut être endommagé				☒				☒	☒			Vérifiez le guide mèche pour un positionnement adéquat et pour son état général, remplacez si nécessaire
La mèche n'est pas bien placée dans le guide mèche			☒					☒	☒	☒		Réinstallez la mèche convenablement dans le guide mèche

**CERTIFICAT DE QUALIFICATION**

**delivre par le LNE**  
**sous mandat AFNOR**  
**92049 Paris la Défense Cedex**

La marque NF  
garantit la qualité de  
cet article suivant  
les normes



**NF CONVECTEURS A PETROLE**  
NF 128 01/01 (appareils SRE), NF 128 01/02 (appareils R)

## CERTIFICAT DE QUALIFICATION

Réf. de l'appareil: se reporter à la plaque signalétique sur l'appareil  
Type de l'appareil (SRE: Soufflant à Régulation Electronique ou R: Radiant): se reporter à l'étiquette NF sur l'appareil.

**CONFORME A LA NORME NF D 35-300**  
**ET AUX EXIGENCES DU REGLEMENT DE LA MARQUE NF**

### PRINCIPALES CARACTERISTIQUES CERTIFIEES :

- Sécurité du dispositif d'allumage
- Débit calorifique
- Efficacité des dispositifs de sécurité
- Stabilité
- Contrôle de la teneur en CO2 dans les produits de combustion
- Contrôle de la qualité de la combustion
- Endurance

### CONSEIL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

Se reporter à la notice jointe à l'appareil et à la plaque de sécurité de l'appareil

N° de lot: se reporter à la plaque signalétique sur l'appareil

En cas d'insatisfaction, consultez d'abord LIGNE PLUS  
**LIGNE PLUS SARL**  
Port Fluvial - Place Leroux de Fauquemont  
59000 LILLE  
Tél. 03.20.09.13.10  
E-Mail : [sav@ligne-plus.com](mailto:sav@ligne-plus.com)

Si une difficulté subsistait, vous pouvez faire appel au LNE  
**LABORATOIRE NATIONAL D'ESSAIS**  
Service Certification et Conformité Technique  
1, rue Gaston Boissier - 75724 PARIS CEDEX 15  
Fax. 01.40.43.37.37

## NOTE D'INFORMATION

### CONVECTEURS A PETROLE

Vous avez l'intention d'acheter un appareil de chauffage mobile à pétrole dit "Convecteur à pétrole" ou "poêle à pétrole".

Sachez que depuis le 11 décembre 1993, ce type d'appareil doit obligatoirement répondre aux exigences de sécurité du décret 92-1280 du 10 décembre 1992.

La marque NF, marque de qualité et de sécurité, vous garantit que le poêle à pétrole qui la porte répond à ces exigences, c'est-à-dire:

- ? le modèle type de cet appareil a subi des essais complets (stabilité, sécurité à l'emploi...) selon la norme NF D 35300 de décembre 1992 qui inclut des essais électriques pour les appareils à régulation électroniques (type SRE),
- ? le fabricant assure un contrôle continu des appareils,
- ? tous les marquages obligatoires sont bien apposés sur l'appareil.

La marque NF c'est également:

- ? un contrôle continu de la production, le LNE (Laboratoire National d'Essais) réalise tous les ans des visites d'usine pour s'assurer que les contrôles sont bien réalisés par les fabricants.
- ? une amélioration constante des notices d'utilisation prenant en compte les remarques formulées par les consommateurs.

Pour que cet appareil vous donne entière satisfaction,  
vous devrez prendre certaines précautions

#### **QUELLES SONT CES PRECAUTIONS ?**

Notice d'utilisation

Lisez attentivement la notice jointe à l'appareil.



## Choix du bon combustible

Ce point est très important : le combustible qui convient à ce type d'appareil doit répondre à la définition donnée par l'arrêté ministériel du 8 janvier 1998 relatif aux caractéristiques du combustible liquide pour appareils de chauffage mobiles.

Extrait de l'arrêté:

**Art.2** Est dénommé « combustible liquide pour appareils mobiles de chauffage » un mélange d'hydrocarbures aliphatiques désaromatisés d'origine minérale ou de synthèse destiné à l'alimentation des appareils mobiles de chauffage conformes au décret du 10 décembre 1992 susvisé.

**Art.3** Le combustible liquide pour appareils mobiles de chauffage doit satisfaire aux spécifications définies ci-après, ou à toute autre norme ou réglementation d'un Etat membre de l'Union européenne ou de tout autre Etat membre de l'Espace économique européen, reconnue équivalente :

- a) Aspect : clair et limpide à 20°C ;
- b) Couleur : couleur Saybolt supérieur à +30 ;
- c) Distillation : point initial supérieur à 175°C ;
- d) Viscosité cinématique : inférieure à 3,0 mm<sup>2</sup>/s à 25°C;
- e) Teneur en soufre : inférieure à 5 mg/Kg ;
- f) Teneur en benzène : inférieure à 0,1% m/m;
- g) Teneur en aromatiques : inférieure à 1,0% m/m;
- h) Point éclair : supérieur à 61°C ;
- i) Corrosion à la lame de cuivre : inférieure à 1b ;
- j) Point d'écoulement : inférieur à -15°C

## PRECAUTIONS D'UTILISATION DU COMBUSTIBLE

Le combustible est comme un bon vin, pour que ses qualités soient maintenues, vous devez y veiller et nous vous donnons quelques conseils:

- ? ce combustible est exclusivement réservé aux chauffages mobiles,
- ? utilisez de préférence des bidons d'origine capsulés,
- ? ne mélangez pas le combustible avec tout autre produit, même avec un autre combustible de même appellation. Si vous changez de marque de combustible, allez jusqu'à épuisement de l'ancien combustible,
- ? utilisez toujours même accessoire pour le transvasement dans le réservoir de l'appareil de chauffage (pompe ou entonnoir),
- ? refermez bien le bouchon du bidon après utilisation,
- ? ne laissez pas votre bidon sur ou près de votre poêle,
- ? stockez vos bidons au sec (à une température ne dépassant pas 30°C), à l'abri de la lumière, dans un local ventilé,
- ? ne conservez pas de combustible d'une saison de chauffe à l'autre, nous vous recommandons, en fin de saison, d'aller jusqu'à épuisement du réservoir et de votre bidon,
- ? ne réutilisez pas les bidons vides.

Ce combustible présente certains risques liés notamment à sa nature inflammable, en conséquence, vous devez respecter les règles de prudence suivantes:

- ? tenir hors de portée des enfants,
- ? ne pas rejeter les résidus à l'égout, ni dans le milieu naturel.

Par ailleurs, lisez très attentivement les conseils de prudence et d'utilisation mentionnés sur l'étiquette du bidon et dans la notice de l'appareil.

## POUR UNE ATMOSPHERE SAIN ET CONFORTABLE

Pour maintenir une atmosphère saine et confortable dans votre pièce, voici quelques informations.

Certaines critiques ont pu être quelquefois formulées à l'encontre des chauffages mobiles à pétrole, telles que:

- ? "ils émettent des odeurs".
- ? "ils provoquent de l'humidité dans les pièces".

Dans certaines conditions, il se peut que l'appareil dégage une odeur, nous avons recensé ci-après les causes possibles:

- ? au début de la première utilisation de l'appareil
- ? à l'allumage et à l'extinction (suivez bien les conseils donnés dans la notice et éteignez doucement votre chauffage)
- ? combustible ancien ou mal conservé
- ? combustible ayant une teneur en hydrocarbures aromatiques élevée (la teneur maximale autorisée est limitée à 1%)
- ? bidon souillé, mélange de combustibles
- ? locaux où des solvants volatils sont utilisés.

En prenant les précautions nécessaires, vous diminuerez considérablement et même éliminerez les risques de provoquer des odeurs. Si toutefois vous souhaitez n'avoir aucune odeur, privilégiez les combustibles de synthèse à haute pureté (très faible teneur en hydrocarbures aromatiques) dits "sans odeur" et suivez les conseils ci-dessus.

Comme la respiration humaine, tout appareil de chauffage utilisant un combustible (bois, charbon, gaz, fioul, pétrole) produit des gaz de combustion (gaz carbonique et vapeur d'eau) qu'il faut éliminer.

Le présent appareil n'étant pas raccordé à un conduit d'évacuation vers l'extérieur, il doit être utilisé dans un local suffisamment ventilé.

Veillez donc à ce que l'endroit où vous placez cet appareil de chauffage soit bien ventilé en respect des règles de constructions des bâtiments.

Note préparée par les membres du comité particulier de la marque NF-Convecteurs à pétrole - Juin 1994